

JV "Uz-Kor Gas Chemical" LLC
230100, Republic of Uzbekistan,
Republic of Karakalpakstan,
Nukus city, Turtkul Guzari str. 121

СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical»
230100, Республика Узбекистан
Республика Каракалпакстан
г. Нукус, ул. Турткул Гузари 121



Uz-Kor Gas Chemical

TO: HEAD OF COMPANY.

JV "Uz-Kor Gas Chemical" LLC here in after referred to as the Customer has announced the commencement of Competitive Selection CS-26/26 for the provision of services training of Process Automation division's specialists in Maintenance of Network Systems of the Integrated Control and Safety System:

The potential suppliers will be disqualified from participation in competitive selection:

- a) which are under reorganization (amalgamation, joining, separation, restructuring), liquidation or bankruptcy;
- b) which have not fulfilled to submit activity documents (certificate of company registration and/or license to provide services)
- c) which didn't submit all the necessary documents for competitive selection within set timeframe;
- d) which have not fulfilled their commitments undertaken on previously concluded contracts;
- e) which have pending litigation with Customer;

Please provide commercial proposal until 5:00 PM by Tashkent time on March 27, 2026.

With respect and hope for long-term cooperation.

Exec.: Kurbonov Kh.
Add.: (61) 226-70-80
E-mail: kh.kurbonov@uz-kor.com

КОМУ: РУКОВОДИТЕЛЮ ОРГАНИЗАЦИИ.

Совместное предприятие Общество с ограниченной ответственностью «Uz-Kor Gas Chemical», именуемое в дальнейшем «Заказчик», объявляет о начале конкурсного отбора CS-26/26 на оказание услуг по обучению специалистов отдела АСУТП техническому обслуживанию сетевых систем интегрированной системы управления и безопасности:

Не допускаются к участию в конкурсном отборе следующие потенциальные поставщики:

- а) находящиеся на стадии реорганизации (слияния, присоединения, разделения, выделения, преобразования), ликвидации или банкротства;
- б) не предоставившие документы о деятельности (свидетельство о регистрации компании)
- в) не предоставившие в установленный срок все необходимые документы для конкурсного отбора;
- г) не надлежаще исполнявших принятые обязательства по ранее заключенным контрактам;
- д) находящиеся в состоянии судебного разбирательства с Заказчиком;

Просим предоставить коммерческое предложение до 17:00 часов по Ташкентскому времени 27.03.2026 г.

С уважением и надеждой на долгосрочное сотрудничество.

Исп.: Курбонов Х.
Вн.: (61) 226-70-80
E-mail: kh.kurbonov@uz-kor.com

Условия конкурсного отбора №- CS-26/26
Terms of competitive selection №- CS-26/26

Заказчик и организатор закупок / Customer and organizer of the procurement: СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» / JV «Uz-Kor Gas Chemical» LLC.

Адрес: 100128, г. Ташкент, Шайхонтохурский район, ул.Зульфiahоним, дом 112 / Address: 100128, Tashkent city, Shaykhantahur district, Zulfiyahonim str.,112

Размещение конкурсного отбора / Placing of the competitive selection at: www.tenderweek.com;
www.uz-kor.com

Адрес: Кунградский район, посёлок Акчалак - УГХК.

Условия платежа: 100% оплата после оказания услуг (оплата производится после получение соответствующий сертификаты).

Срок коммерческого предложения: не менее 30 дней.

Контакты для предоставления коммерческих предложений и сопутствующей документации:

Тел/факс: 8 (61) 226-70-80 , 8 (61) 226-70-88

На электронный адрес (сканированная версия в формате PDF).

Кому: kh.kurbonov@uz-kor.com , automation-dcs1@uz-kor.com

Тема: (Указать номер спецификации)

Коммерческое предложение должно быть на фирменном бланке с подписью руководителя, заверенная печатью организации и должно отвечать всем требованиям указанным выше и ниже.

Address: Kungrad district, Akchalak settlement - UGCC.

Payment terms: 100 % final payment after rendered services. (Payment is made for the amount of work performed)..

Validity of commercial proposal: not less than 30 days.

Contacts for providing commercial proposals and related documents:

Tel/fax: 8 (61) 226-70-80 , 8 (61) 226-70-88

By e-mail (scanned version in PDF format).

To: kh.kurbonov@uz-kor.com, automation-dcs1@uz-kor.com

Subject: (Specify the number of specification)

Commercial proposal should be on company letterhead, signed by the manager and certified by the seal of organization and must meet all the requirements listed above and below.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ
на обучение специалистов отдела АСУТП техническому
обслуживанию сетевых систем интегрированной системы
управления и безопасности.

TECHNICAL REQUIREMENT
for training of Process Automation division's specialists in
Maintenance of Network Systems of the Integrated Control
and Safety System.

	Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements	Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description
1.	<p style="text-align: center;">Наименование и цели использования выполняемых работ и оказываемых услуг /</p> <p style="text-align: center;">Name and purpose of using rendering of services</p>	<p>Наименование работ: Оказание услуг по обучению специалистов отдела АСУТП техническому обслуживанию и администрированию сетевой инфраструктуры интегрированной системы управления и безопасности.</p> <p>Цель:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Повышение квалификации персонала АСУТП в части эксплуатации и обслуживания сетевой инфраструктуры. • Освоение практических навыков диагностики и устранения неисправностей сетевых компонентов. • Обеспечение устойчивой и безопасной работы систем. • Повышение уровня информационной и промышленной безопасности. <p>Job Description: Providing training services for APCS department specialists in the maintenance and administration of the network infrastructure of the integrated control and security system.</p> <p>Objective:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improving the skills of APCS personnel in the operation and maintenance of network infrastructure. • Acquiring practical skills in diagnosing and troubleshooting network components. • Ensuring stable and secure system operation. • Improving the level of information and industrial security.
2.	<p style="text-align: center;">Основание для реализации проекта, в рамках которого производится услуг (закупка)</p> <p style="text-align: center;">/</p> <p style="text-align: center;">Basis for project implementation, under which the service (purchase) process is made</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Производственная необходимость повышения квалификации персонала АСУТП. • Реализация программы развития и модернизации сетевой инфраструктуры предприятия. • Требования внутренних регламентов по обеспечению надежности РСУ и ПАЗ. <ul style="list-style-type: none"> • Production-related need to improve the qualifications of process control system personnel. • Implementation of a program to develop and modernize the enterprise's network infrastructure. • Requirements of internal regulations to ensure the reliability of the control system and emergency protection systems.
3.	<p style="text-align: center;">Перечень работ, услуг и их объемы (количество), требуемые от исполнителя с учетом реальных потребностей заказчика и их обоснованием исходя из</p>	<p>Формат обучения: Теоретические занятия и практические лабораторные работы.</p> <p>Основные направления обучения:</p> <p style="text-align: center;">1. ФТЕ и сетевые коммутаторы</p>

<p>Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements</p>	<p>Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description</p>
<p>требований действующих нормативных актов / List of works, services and their volume (quantity), required from contractor taking into account real needs of customer and their rationale based on the requirements of applicable regulations</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Архитектура Fault Tolerant Ethernet (FTE) в системе Honeywell Experion PKS ○ Диагностика и устранение неполадок при помощи системных дисплеев контроллера C300 ○ Работа с резервированными каналами связи <p>2. Конфигурирование и настройка коммутаторов</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Настройка и администрирование Cisco Catalyst 2960 ○ Настройка и администрирование Cisco Catalyst 9300 ○ VLAN, Trunk, STP/RSTP, EtherChannel ○ Основы кибербезопасности сетей <p>3. Настройка политик безопасности серверов</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Настройка политик безопасности Experion Server ○ Управление правами операторов и инженерных станций ○ Доступ под Manager ○ Политика управления паролями <p>4. Межсетевые экраны</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Настройка и администрирование Firewall (включая ZyWALL) ○ Настройка правил фильтрации, NAT, VPN <p>Объем обучения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 недели. <p>Training format: Theoretical classes and practical laboratory work.</p> <p>Main areas of study:</p> <p>1. FTE and network switches</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Fault Tolerant Ethernet (FTE) architecture in the Honeywell Experion PKS system ○ Diagnostics and troubleshooting using the C300 controller system displays ○ Working with redundant communication channels <p>2. Configuration and configuration of switches</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Configuring and administering Cisco Catalyst 2960 ○ Configuring and administering the Cisco Catalyst 9300 ○ VLAN, Trunk, STP/RSTP, EtherChannel ○ Fundamentals of Network Cybersecurity <p>3. Configuring Server Security Policies</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Configuring Experion Server security policies ○ Managing the rights of operators and engineering stations ○ Access under Manager ○ Password Management Policy <p>4. Firewalls</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Configuring and administering the Firewall (including ZyWALL)

	Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements	Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description
		<ul style="list-style-type: none"> ○ Configuring filtering rules, NAT, VPN The amount of training: <ul style="list-style-type: none"> • 4 weeks.
4.	Место выполнения работ и оказания услуг с указанием конкретного адреса (адресов) / Place of work and services with a specific address (es)	<ul style="list-style-type: none"> • 2 недели – в специализированных учебных центрах. • 2 недели – на производственной площадке завода Устюртский ГХК, поселок Акчолок, Кунградский район, Республика Каракалпакстан, Республика Узбекистан. • 2 weeks in specialized training centers. • 2 weeks – at the production site of the UGCC, Akcholak settlement, Kungrad region, Republic of Karakalpakstan, Uzbekistan..
5.	Условия выполнения работ и оказания услуг / Terms of work and services	<ul style="list-style-type: none"> • Обучение проводится с использованием реального или лабораторного оборудования. • Предоставление методических материалов. • Практические занятия на действующем оборудовании под контролем исполнителя. • Язык обучения – узбекский. • Training is conducted using real or laboratory equipment. • Methodological materials are provided. • Practical exercises are conducted on actual equipment under the supervision of the instructor. • The language of instruction is Uzbek.
6.	Требования к участнику исходя из сложности выполняемых работ и оказываемых услуг, разработанные и утвержденные государственным заказчиком / Requirements for the participant based on the complexity of the work and services provided, developed and approved by the state customer	Исполнитель должен: <ul style="list-style-type: none"> • Иметь подтвержденный опыт обучения по системам Honeywell Experion PKS. • Иметь сертифицированных специалистов по оборудованию Cisco . • Иметь опыт работы с промышленными сетями и системами промышленной автоматизации. • Предоставить подтверждающие документы (лицензии, сертификаты, референс-листы). <p>Требования к специалистам, проводящим обучение: стаж профессиональной деятельности по соответствующему направлению не менее 5–7 лет.</p> The contractor must: <ul style="list-style-type: none"> • Have proven experience training Honeywell Experion PKS systems. • Be certified Cisco equipment specialists.

	Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements	Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description
		<ul style="list-style-type: none"> • Have experience working with industrial networks and industrial automation systems. • Provide supporting documents (licenses, certificates, reference lists). <p>Requirements for training specialists: at least 5-7 years of professional experience in the relevant field.</p>
7.	<p>Сроки (периоды) выполнения работ и оказания услуг с указанием периода (периодов), в течение которого должны оказываться работы и услуги или конкретной календарной даты, к которой должно быть завершены работы и оказание услуг, или минимально приемлемой для государственного заказчика даты завершения работ и оказания услуг или срока с момента заключения договора (уплаты аванса, иного момента), с которого исполнитель должен приступить к работе и оказанию услуг /</p> <p>Dates (periods) of the performance of work and the provision of services indicating the period(s) during which the work and services must be provided or of a specific calendar date by which the work and services must be completed, or the minimum date for completion of the work and provision for the state customer of services or the period from the moment of conclusion of the contract (payment of advance payment, other time) from which the contractor must begin to work and provide services</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Исполнитель обязан приступить к оказанию услуг по обучению не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты заключения договора. • Продолжительность обучения составляет 4 (четыре) недели, общей продолжительностью не менее 160 академических часов (при 40-часовой учебной неделе). • Обучение проводится в следующем режиме: <ul style="list-style-type: none"> • не менее 5 учебных дней в неделю; • не менее 6–8 академических часов в день; • с предоставлением утвержденного календарного графика обучения до начала занятий. • Формат обучения: очный • Обучение должно быть полностью завершено не позднее 30 (тридцати) календарных дней с даты начала оказания услуг, если иное не согласовано сторонами. • По завершении обучения Исполнитель обязан: <ul style="list-style-type: none"> • провести итоговую аттестацию (тестирование / экзамен / практическую работу); • выдать слушателям именные сертификаты (с указанием объема часов и программы обучения); • предоставить Заказчику отчет о проведенном обучении (список слушателей, посещаемость, результаты аттестации) в течение 5 (пяти) рабочих дней после завершения обучения. • В случае производственной необходимости Заказчик вправе согласовать корректировку графика обучения без изменения общей продолжительности курса. • В случае нарушения сроков оказания услуг Исполнитель несет ответственность в соответствии с условиями договора и действующим законодательством. • The Contractor is obligated to commence provision of training services no later than 10 (ten) business days from the date of execution of the contract. • The duration of training is 4 (four) weeks, with a total duration of at least 160 academic hours (based on a 40-hour academic week). • Training is conducted as follows:

	Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements	Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description
		<ul style="list-style-type: none"> • at least 5 school days per week; • at least 6-8 academic hours per day; • with the provision of an approved training calendar prior to the start of classes. • Training format: in-person • Training must be fully completed no later than 30 (thirty) calendar days from the start date of services, unless otherwise agreed by the parties. • Upon completion of training, the Contractor is obligated to: <ul style="list-style-type: none"> • conduct final certification (testing/exam/practical work); • issue personalized certificates to students (indicating the number of hours and the training program); • Provide the Client with a report on the completed training (list of participants, attendance, and assessment results) within 5 (five) business days of completion. • If operational needs arise, the Client has the right to agree to an adjustment to the training schedule without changing the overall course duration. • In the event of a delay in the provision of services, the Contractor shall be liable in accordance with the terms of the contract and applicable law.
8.	<p>Требования к безопасности выполнения работ и оказания услуг, и их результатов. В случае, если от исполнителя в процессе исполнения договора требуется осуществить страхование ответственности перед третьими лицами или оказываемые услуги могут быть связаны с возможной опасностью для жизни и здоровья людей, должны быть указаны дополнительные требования к обеспечению безопасности оказания услуг /</p> <p>Safety requirements for the performance of work and the provision of services, and their results. In the event that the contractor is required to insure liability to third parties during</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Соблюдение требований промышленной безопасности и ИБ предприятия. • Соблюдение правил допуска к объектам повышенной опасности. • Проведение инструктажа по охране труда перед началом занятий на производственной площадке. • В случае необходимости – страхование ответственности перед третьими лицами. • Compliance with industrial safety and information security requirements of the enterprise. • Compliance with access rules for high-risk facilities. • Conducting occupational safety training before starting classes at the production site. • Third-party liability insurance, if necessary.

	Наименование основных данных и требований / Basic information and requirements	Содержание основных данных и требований / Main info and requirements description
	the execution of the contract or the services provided may be associated with a possible danger to the life and health of people, additional requirements for ensuring the safety of services should be indicated	
9.	Требования к обучению персонала / Staff training requirements	<ul style="list-style-type: none"> • Практико-ориентированный формат обучения. • Обязательное проведение лабораторных работ. • Итоговое тестирование. • Выдача сертификатов установленного образца. <ul style="list-style-type: none"> • Practice-oriented training. • Mandatory laboratory work. • Final testing. • Issuance of standard certificates.
10.	Требования по передаче государственному заказчику технических и иных документов по завершению и сдаче результатов работ и услуг / Requirements for the transfer to the state customer of technical and other documents upon completion and delivery of the results of work and services	<p>Исполнитель обязан передать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Программу обучения; • Методические материалы; • Презентационные материалы; • Итоговый отчет; • Копии сертификатов слушателей. <p>The Contractor is obligated to provide:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training program; • Methodological materials; • Presentation materials; • Final report; • Copies of student certificates.
11.	Иные требования к работам, услугам и условиям их оказания по усмотрению государственного заказчика / Other requirements for work, services and conditions for their provision at the discretion of the state customer	<ul style="list-style-type: none"> • Возможность корректировки программы обучения по согласованию сторон. • Конфиденциальность полученной информации. • Соответствие требованиям промышленной и информационной безопасности предприятия. <ul style="list-style-type: none"> • Possibility of adjusting the training program by mutual agreement. • Confidentiality of information received. • Compliance with industrial and information security requirements of the enterprise.